

# 幽默英文

再逼我，  
再逼我就装死给你看

高雅哲◎主编

卖萌  
卖囧  
犯贱  
笑抽风

只要我喜欢



看书扫这里

和阅读方式：

微信好友：再逼我，再逼我就装死给你看

发送至10558090

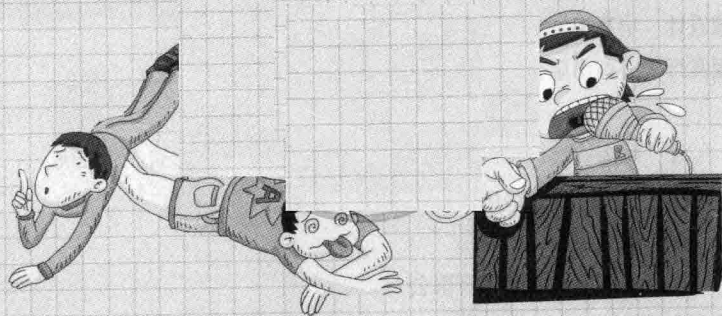
手机也能随时随地阅读本书

南海出版公司

# 幽默英文

再逼我，  
再逼我就装死给你看

高雅哲◎主编



南海出版公司

2015·海口

图书在版编目 ( C I P ) 数据

再逼我, 再逼我就装死给你看 / 高雅哲编. —海口:  
南海出版公司, 2015.2

(幽默英文)

ISBN 978-7-5442-5944-6

I. ①再… II. ①高… III. ①英语—语言读物②笑话—  
作品集—世界 IV. ①H319.4: I

中国版本图书馆CIP数据核字 (2014) 第000896号

YOU MO YING WEN: ZAI BI WO, ZAI BI WO JIU ZHUANG SI GEI NI KAN  
幽默英文: 再逼我, 再逼我就装死给你看

主 编 高雅哲

策 划 李异鸣

特约编辑 赵 越

责任编辑 张 媛 向文雯

装帧设计 华夏视觉

出版发行 南海出版公司 电话: (0898) 66568511 (出版)  
(0898) 65350227 (发行)

社 址 海南省海口市海秀中路51号星华大厦五楼 邮编: 570206

电子信箱 nhpublishing@163.com

经 销 新华书店

印 刷 北京市文林印务有限公司

开 本 787毫米×1092毫米 1/32

印 张 6.5

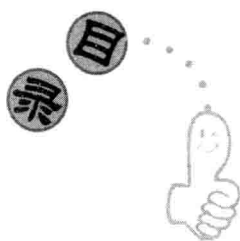
字 数 200千

版 次 2015年2月第1版 2015年2月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5442-5944-6

定 价 125.00元 (全5册)

南海版图书 版权所有 盗版必究



## 第一章 童言无戏

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| 1 No Wonder They Put Him out ㊦ 怪不得他们把他赶出来 .....   | 2  |
| 2 Important Job ㊦ 重要工作 .....                      | 2  |
| 3 A Useful Way ㊦ 一个有用的方法 .....                    | 3  |
| 4 You Don't Know My Father ㊦ 你不了解我爸 .....         | 3  |
| 5 What Did the Teacher Teach ㊦ 老师教了什么 .....       | 4  |
| 6 Wake Him Up ㊦ 把他叫醒 .....                        | 4  |
| 7 Whose Father Was Stronger ㊦ 谁的父亲更强壮 .....       | 5  |
| 8 A Small Boy and a Donkey ㊦ 小男孩与驴子 .....         | 5  |
| 9 Witty Answer ㊦ 机智的回答 .....                      | 6  |
| 10 The Wedding ㊦ 婚礼 .....                         | 6  |
| 11 Who Should Be Given the Gift ㊦ 礼物该给谁 .....     | 7  |
| 12 Lost Purse ㊦ 丢钱包 .....                         | 8  |
| 13 God and Grandma ㊦ 上帝和祖母 .....                  | 8  |
| 14 Roast Pig ㊦ 烤猪 .....                           | 9  |
| 15 It Wasn't Deep ㊦ 不深 .....                      | 10 |
| 16 Make Someone Else Glad ㊦ 让别人高兴 .....           | 11 |
| 17 Talking to God on the Telephone ㊦ 和上帝通电话 ..... | 12 |



|                                |           |    |
|--------------------------------|-----------|----|
| 18 Definitely                  | ※ 绝对      | 13 |
| 19 Intelligent Son             | ※ 聪明的儿子   | 14 |
| 20 Four Rabbits                | ※ 四只兔子    | 15 |
| 21 Only One Cake Left          | ※ 只剩一块蛋糕了 | 16 |
| 22 A Gentleman                 | ※ 绅士      | 17 |
| 23 Stupid Orders               | ※ 愚蠢的命令   | 18 |
| 24 On Miracle                  | ※ 论奇迹     | 20 |
| 25 Excuse                      | ※ 借口      | 21 |
| 26 Rescue Clinton in the River | ※ 克林顿河中获救 | 23 |

## 第二章 青葱象牙塔

|                                        |           |    |
|----------------------------------------|-----------|----|
| 1 Questions Before Examination         | ※ 考前问题    | 26 |
| 2 History Repeats Itself               | ※ 历史重演    | 26 |
| 3 What Is Courage                      | ※ 什么是勇气   | 27 |
| 4 Our Tails                            | ※ 我们的尾巴   | 27 |
| 5 The Proof                            | ※ 证据      | 28 |
| 6 Humorous Teacher                     | ※ 幽默的老师   | 28 |
| 7 The Absent-minded Professor          | ※ 粗心的教授   | 29 |
| 8 Open-book Exam                       | ※ 开卷考试    | 30 |
| 9 College Girl                         | ※ 女大学生    | 30 |
| 10 Preparing for the Final Examination | ※ 准备期末考试  | 31 |
| 11 Learning for Practice               | ※ 学以致用    | 31 |
| 12 A Dollar per Point                  | ※ 一元换一分   | 32 |
| 13 Gravity                             | ※ 地心引力    | 33 |
| 14 Football - Undefeated               | ※ 从未败过的球队 | 34 |
| 15 We Are Here!                        | ※ 我们来了!   | 34 |
| 16 The English Literature Professor    | ※ 英国文学教授  | 35 |



|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| 17 Nine Times Nine ㊀ 9乘以9 .....               | 36 |
| 18 Speak Up ㊀ 大胆直言 .....                      | 37 |
| 19 Sleep over Lectures ㊀ 课上睡觉 .....           | 38 |
| 20 The Proportions Are Incorrect ㊀ 比例不对 ..... | 39 |
| 21 A Girl's Examination ㊀ 美女参加考试 .....        | 40 |
| 22 A Skeleton Smoking ㊀ 骷髅吸烟 .....            | 41 |
| 23 What Do They Laugh for? ㊀ 他们在笑些什么 .....    | 42 |
| 24 Which Tire Was Flat ㊀ 哪一只轮胎爆了 .....        | 43 |
| 25 Freshmen Versus Seniors ㊀ 新生和老生 .....      | 45 |

### 第三章 离奇事件

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| 1 A Branch ㊀ 分店 .....                                | 50 |
| 2 Church Talk ㊀ 教堂语言 .....                           | 50 |
| 3 Imitate Birds ㊀ 模仿鸟儿 .....                         | 51 |
| 4 Belly Button ㊀ 肚脐 .....                            | 52 |
| 5 Things Have Been Okay ㊀ 一切还算正常 .....               | 53 |
| 6 Chaude and Cold ㊀ 热与冷 .....                        | 54 |
| 7 Rain ㊀ 雨 .....                                     | 55 |
| 8 Horse ㊀ 马 .....                                    | 55 |
| 9 The Child May Stay ㊀ 孩子可以留下 .....                  | 56 |
| 10 A Car Accident ㊀ 车祸 .....                         | 57 |
| 11 Recruit Students ㊀ 招生 .....                       | 58 |
| 12 You Can Come Down Now ㊀ 您可以下来了 .....              | 59 |
| 13 The Parrot and the Bidder ㊀ 鹦鹉和竞标者 .....          | 60 |
| 14 The World's Greatest Swordsman ㊀ 世界上最伟大的击剑手 ..... | 61 |
| 15 Successfully or Unsuccessfully ㊀ 胜任还是不胜任 .....    | 62 |
| 16 The Face - lift ㊀ 整容 .....                        | 63 |



|                             |            |    |
|-----------------------------|------------|----|
| 17 Ancient Society          | ✿ 古老的社会    | 64 |
| 18 He Was Insured           | ✿ 他已被投保    | 65 |
| 19 Emma's Heroic Act        | ✿ 艾玛的英勇行为  | 67 |
| 20 Polite Baby              | ✿ 有礼貌的孩子   | 68 |
| 21 Traveling                | ✿ 旅行       | 69 |
| 22 Crazy but Not Stupid     | ✿ 疯狂但不愚蠢   | 70 |
| 23 An Amazing Salesman      | ✿ 不可思议的销售员 | 71 |
| 24 Do You Have the Time     | ✿ 你知道时间吗   | 73 |
| 25 The Big Flood            | ✿ 大洪水      | 75 |
| 26 Are Blind Pilots Flying? | ✿ 盲人飞行员?   | 77 |
| 27 The Pearl                | ✿ 珍珠       | 79 |
| 28 Shut Up, You Idiot       | ✿ 闭嘴, 你个白痴 | 82 |

## 第四章 应景打趣

|                                      |           |    |
|--------------------------------------|-----------|----|
| 1 Is He Somebody                     | ✿ 他是大人物吗  | 86 |
| 2 Four Sailors                       | ✿ 四个水手    | 86 |
| 3 It Depends                         | ✿ 看情况     | 87 |
| 4 There's a Leaky                    | ✿ 屋顶漏了    | 87 |
| 5 What Kind of Pie Is This           | ✿ 这是哪种馅饼  | 87 |
| 6 Change a Light Bulb                | ✿ 换灯泡     | 88 |
| 7 Know the Lady                      | ✿ 认识      | 88 |
| 8 From Left to Right                 | ✿ 从左往右写   | 89 |
| 9 Can I Get a Raise in My Wages      | ✿ 我能提薪吗   | 89 |
| 10 Which One Would You Carry Out     | ✿ 你将救出哪一幅 | 90 |
| 11 A Grandfather Clock               | ✿ 一座大摆钟   | 90 |
| 12 The Story of a Snail              | ✿ 蜗牛的故事   | 91 |
| 13 I Don't Need to Take Off My Shoes | ✿ 我不用脱鞋了  | 91 |



|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| 14 Better ㄦ 好多了 .....                        | 92  |
| 15 Three Whistles ㄦ 三声口哨 .....               | 92  |
| 16 Who's More Polite ㄦ 谁更有礼貌 .....           | 93  |
| 17 Slept through Summer ㄦ 睡过了夏天 .....        | 94  |
| 18 Key ㄦ 钥匙 .....                            | 94  |
| 19 German or Jew ㄦ 德国人还是犹太人 .....            | 95  |
| 20 Predict the Weather ㄦ 预测天气 .....          | 96  |
| 21 A Humorous Truck Driver ㄦ 风趣的卡车司机 .....   | 96  |
| 22 I Missed Again ㄦ 又没打中 .....               | 97  |
| 23 The Allergy ㄦ 过敏 .....                    | 98  |
| 24 Wall Street Drank Too Much ㄦ 华尔街喝高了 ..... | 100 |
| 25 The Beautiful Girl ㄦ 漂亮女孩 .....           | 101 |
| 26 Is the Car Yours ㄦ 这车是你的吗 .....           | 102 |
| 27 Bragging ㄦ 吹嘘 .....                       | 103 |
| 28 Coincidence ㄦ 巧合 .....                    | 105 |
| 29 Test for Admission ㄦ 入门考试 .....           | 107 |

## 第五章 天才哲学

|                                                          |     |
|----------------------------------------------------------|-----|
| 1 Birthday ㄦ 生日 .....                                    | 110 |
| 2 Who Discovered America ㄦ 谁发现了美洲 .....                  | 110 |
| 3 Look Smaller ㄦ 显得少了 .....                              | 111 |
| 4 There Were Only Men's Clothes ㄦ 只有男装 .....             | 111 |
| 5 Rotten ㄦ 糟透了 .....                                     | 112 |
| 6 Counting Sheep ㄦ 数羊 .....                              | 112 |
| 7 How Do I Get the Gum Out ㄦ 怎样把口香糖取出来 .....             | 113 |
| 8 Be Able to Read after Wearing Glasses ㄦ 戴上眼镜后能阅读 ..... | 113 |
| 9 Reduce Weight ㄦ 减肥 .....                               | 114 |



|                                      |                |     |
|--------------------------------------|----------------|-----|
| 10 Marked Everything Down 40 Percent | ✿ 降价40%        | 114 |
| 11 Camera                            | ✿ 照相机          | 115 |
| 12 Trial                             | ✿ 审判           | 116 |
| 13 Wings                             | ✿ 翅膀           | 117 |
| 14 The Foreman                       | ✿ 领班           | 117 |
| 15 The Careless Mother               | ✿ 粗心的妈妈        | 118 |
| 16 Earth                             | ✿ 地球           | 119 |
| 17 Who Is the Patient                | ✿ 谁是病人         | 120 |
| 18 I Am Lucky                        | ✿ 我很幸运         | 120 |
| 19 You're Absolutely Right           | ✿ 你绝对没错        | 121 |
| 20 I Have Done It!                   | ✿ 我成功了         | 122 |
| 21 Where Am I                        | ✿ 我在哪儿         | 123 |
| 22 Some People Will Never Learn      | ✿ 有些人永远也不肯接受教训 | 125 |
| 23 Only Wrong by Two                 | ✿ 只比正确答案多二     | 126 |
| 24 A Real Drunk Guy                  | ✿ 醉汉           | 127 |
| 25 Can You Guess the Answer          | ✿ 你能猜到答案吗      | 128 |
| 26 Genuine Alligator Shoes           | ✿ 真正的鳄鱼皮鞋      | 130 |

## 第六章 巧设妙计

|                                      |              |     |
|--------------------------------------|--------------|-----|
| 1 Automatic Answering Machine        | ✿ 语音自助系统     | 134 |
| 2 It's for You                       | ✿ 给你的        | 134 |
| 3 Wife                               | ✿ 妻子         | 135 |
| 4 Good News and Bad News             | ✿ 好消息与坏消息    | 135 |
| 5 Midway Tactics                     | ✿ 中间战术       | 136 |
| 6 A Kiss a Meter                     | ✿ 一米布料一个吻    | 137 |
| 7 Potato Punishment                  | ✿ 处罚马铃薯      | 138 |
| 8 Have You Ceased Beating Your Wife? | ✿ 你停止打你老婆了吗? | 138 |

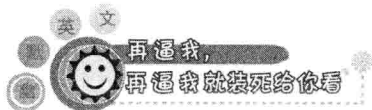


|                                                      |     |
|------------------------------------------------------|-----|
| 9 A Blind Man ❶ 瞎子 .....                             | 139 |
| 10 It's the Time to Plant Potatoes ❷ 该种土豆了 .....     | 140 |
| 11 Postal Love ❸ 邮寄爱情 .....                          | 141 |
| 12 Borrow Golf Clubs ❹ 借高尔夫球杆 .....                  | 142 |
| 13 Let Him Worry ❺ 将烦恼留给房东 .....                     | 143 |
| 14 Applaud ❻ 鼓掌 .....                                | 144 |
| 15 Franklin Likes Gambling ❽ 富兰克林喜欢打赌 .....          | 145 |
| 16 Sneaky Lawyer ❾ 卑鄙的律师 .....                       | 146 |
| 17 Sell the Dog ❿ 卖狗 .....                           | 147 |
| 18 Perfect Match ❶❶ 绝配 .....                         | 148 |
| 19 The Truckie ❶❷ 卡车司机 .....                         | 149 |
| 20 Bad Impression ❶❸ 坏印象 .....                       | 150 |
| 21 Whose Horse ❶❹ 谁的马 .....                          | 151 |
| 22 After Supper It's Time for Rest ❶❺ 晚饭后是休息时间 ..... | 153 |
| 23 Flying to Paris ❶❻ 飞往巴黎 .....                     | 154 |
| 24 A Lost Child ❶❼ 迷路的小孩 .....                       | 155 |
| 25 The Way to Chase Away Ducks ❶❽ 把鸭赶走的方法 .....      | 157 |
| 26 Prepare Three Envelopes ❶❾ 锦囊妙计 .....             | 158 |
| 27 Smart Italian ❶❿ 精明的意大利人 .....                    | 160 |
| 28 Two Smart Blind Men ❷❶ 两个聪明的盲人 .....              | 162 |
| 29 Scottish Three Kick Rule ❷❷ 苏格兰三踢法 .....          | 164 |
| 30 What Did He Say ❷❸ 他说了什么 .....                    | 167 |

## 第七章 总统比逗

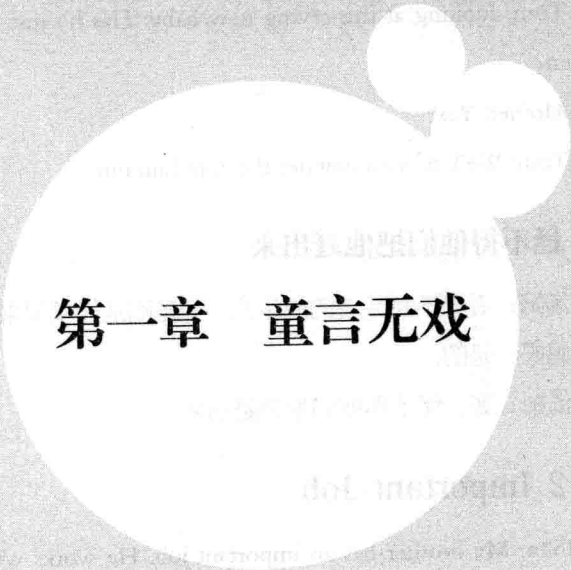
|                                                 |     |
|-------------------------------------------------|-----|
| 1 Whose Shoes Do You Polish ❶ 你擦谁的鞋子 .....      | 172 |
| 2 Cross River ❷ 渡河 .....                        | 172 |
| 3 It's Certainly All Right with Me ❸ 我没意见 ..... | 173 |





|                                                   |              |     |
|---------------------------------------------------|--------------|-----|
| 4 I Am a Sacrifice to the Terrible Epidemic Now   | ☼ 嘴巴染上了口蹄疫   | 173 |
| 5 Clone Another Cheney                            | ☼ 克隆一个副总统    | 174 |
| 6 Put Up with Her for Only 15 Minutes             | ☼ 林肯总统的无奈    | 175 |
| 7 Clinton Proposed to Hillary                     | ☼ 克林顿向希拉里求婚  | 176 |
| 8 If You Graduate from Yale, You Become President | ☼ 耶鲁出总统      | 177 |
| 9 It Is a Shoe Size 10                            | ☼ 小布什遭鞋袭     | 178 |
| 10 Bush's slip of the tongue                      | ☼ 小布什总统的口误   | 179 |
| 11 Neither Am I the Vice President                | ☼ 奥巴马不适合做副总统 | 180 |
| 12 Have No More Room for a Vice President         | ☼ 副总统没有客房住   | 181 |
| 13 President Reagan and Republicans               | ☼ 里根总统与共和党人  | 182 |
| 14 Questions or George Bush                       | ☼ 向布什总统提问题   | 184 |
| 15 Clinton's Tragedy                              | ☼ 克林顿的悲剧     | 185 |
| 16 Which Is More Powerful                         | ☼ 什么东西更臭     | 187 |
| 17 President Anderson and the Devil               | ☼ 安德森总统与魔鬼   | 188 |
| 18 Off-the-cuff Remarks                           | ☼ 丘吉尔的即兴妙语   | 190 |
| 19 Franklin                                       | ☼ 富兰克林       | 192 |





# 第一章 童言无戏



## 1 No Wonder They Put Him out

Tom: looking at the crying new baby: Has he just come from heaven?

Mother: Yes.

Tom: Well, it's no wonder they put him out.



## 怪不得他们把他赶出来

汤姆：看着不断哭着的新生儿：他是刚从天堂里来吗？

妈妈：是的。

汤姆：嗯，怪不得他们把他赶出来。



## 2 Important Job

John: My brother has an important job. He works with 50, 000 people under him.

Jack: Is he the head of a big factory?

John: No, he mows lawns in a cemetery.



## 重要工作

约翰：我哥哥的工作非常重要，他手下有五万人。

杰克：他是一个大厂的厂长吗？

约翰：不，他为墓地锄草。



### 3 A Useful Way

Mother: Jack, why do you drink so much water?

Tim: I have just had an apple, Mum.

Mother: What's that got to do with it?

Tim: I forgot to wash the apple.



### 一个有用的方法

妈妈: “杰克, 你干嘛喝这么多水呀?”

蒂姆: “我刚才吃了个苹果, 妈妈。”

妈妈: “可是这跟喝水有什么关系呢?”

蒂姆: “我忘了洗苹果。”



### 4 You Don't Know My Father

Jenny: If you have one dollars, and you ask your father for three dollars, how much will you have?

Billy: one dollars.

Jenny: You don't know your math.

Billy: You don't know my father.



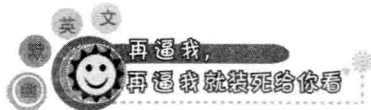
### 你不了解我爸

詹妮: “如果你有一元, 你再向你爸爸要三元, 你会有几元?”

比利: “一元。”

詹妮: “你不会算数吗!”





比利：“你又不了解我爸！”



## 5 What Did the Teacher Teach

Father asked her little girl, “Darling, what did the teacher teach you today?”

“Nothing, Dad,” answered the girl proudly, “instead, he asked me how much one plus two is, and I told him three.”



### 老师教了什么

爸爸问她的小女儿：“宝贝，今天老师都教你什么？”

女儿骄傲地回答说：“爸爸，什么也没有教，他反而问我1加2是多少，我告诉他等于3。”



## 6 Wake Him Up

A teacher is droning away in the classroom when she notices a student sleeping way up in the back row. The teacher shouts to the sleeping student's neighbor, “Hey, wake that student up!”

The neighbor yells back, “You put him to sleep, you wake him up!”



### 把他叫醒

老师在教室里敷衍地讲着课，这时她注意到后排有一个学生正在睡觉。老师对睡觉同学的同桌吼道：“嘿，把那名学生叫醒！”



同桌也吼回去：“是你让他睡着的，你把他叫醒！”



## 7 Whose Father Was Stronger

William and Angus were quarrelling about whose father was stronger.

William said, “Well, you know the Pacific Ocean? My father’s the one who dug the hole for it.”

Angus wasn’t impressed, “Well, that’s nothing. You know the Dead Sea? My father’s the one who killed it!”



## 谁的父亲更强壮

威廉和安格斯在为谁的父亲更强壮而争吵。

威廉说：“喏，你知道太平洋吗？那是我爸爸挖出来的。”

安格斯不屑一顾：“哦，那没什么。你知道死海吗？那是我爸爸杀死的。”



## 8 A Small Boy and a Donkey

A small boy leading a donkey passed by an Army camp. A couple of soldiers wanted to have some fun with the lad.

“What are you holding onto your brother so tight for, sonny?” asked one of them.

“So he won’t join the army.” the youngster replied without blinking an eye.



## 小男孩与驴子

一个小男孩牵着头驴子穿过部队营房。两名士兵想跟小家伙开个玩笑。

“小孩，你把你哥哥牵得这么紧干什么？”其中一人问道。

“这样，他就不会去参军了。”小家伙眼都不眨地回答道。



## 9 Witty Answer

An elderly gentleman being, one evening, in the company of some persons who were much amused at the witty sayings of a child, said to someone near him that witty children usually made stupid men.

The child heard him and said to him, “Sir, you were very witty, no doubt when you were young.”



## 机智的回答

一天傍晚，一位长者和几个人在一起津津乐道地谈论着儿童的才智，长者对身旁的人说，聪明的儿童后来往往变成蠢汉。有个小孩听到了，便说道：“先生，毫无疑问，你年轻时肯定很聪明。”



## 10 The Wedding

A father and his child are at a wedding.

The little boy looks at his dad and says, “Dad, why does the girl wear white?”

His dad replies, “The bride is in white because she’s happy and

